

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

Informationsnummer

Indhold

Side

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union

2003/C 121/01

Rådets henstilling af 8. maj 2003 vedrørende en model til aftale om oprettelse af et fælles efterforskningshold 1

I Meddelelser

Kommissionen

2003/C 121/02

Euroens vekselkurs 7

2003/C 121/03

Forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 ⁽¹⁾ 8

2003/C 121/04

Lister, der offentliggøres i henhold til artikel 30 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter 9

II Forberedende retsakter

.....

Informationsnummer

Indhold (fortsat)

Side

III Oplysninger

Kommissionen

2003/C 121/05

Indkaldelse af forslag (VP/2003/022) — Budgetpost B3-4111 vedrørende samarbejds- og udvekslingsprojekter, som har til formål at forbedre de ældres mobilitet 22

Meddelelse til læserne (se side 24)

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union)

RÅDETS HENSTILLING

af 8. maj 2003

vedrørende en model til aftale om oprettelse af et fælles efterforskningshold

(2003/C 121/01)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

som henviser til artikel 13 i konventionen af 29. maj 2000 om gensidig retshjælp i straffesager mellem Den Europæiske Unions medlemsstater ⁽¹⁾, i det følgende benævnt »konventionen«, og til Rådets rammeafgørelse af 13. juni 2002 om fælles efterforskningshold ⁽²⁾, i det følgende benævnt »rammeafgørelsen«,

som henviser til resultatet af konferencen om »et strategisk europæisk initiativ til udvikling af politikker og lovgivning vedrørende fælles efterforskningshold« (den 7.-9. oktober 2002 i Dublin), som blev afholdt af irsk politi (An Garda Síochána) med støtte fra Det Europæiske Fællesskab via Grotius-programmet,

som er overbevist om, at der er behov for en aftalemodel med henblik på at lette oprettelsen af fælles efterforskningshold, således at rammeafgørelsen, som har fremskyndet anvendelsen af artikel 13 i konventionen, vil kunne gennemføres hurtigt,

som tager hensyn til, at en sådan aftalemodel bør være omfattende, men samtidigt fleksibel, så det sikres, at de kompetente myndigheder kan tilpasse den til de særlige omstændigheder i hvert enkelt tilfælde,

som er opmærksom på, at Eurojust og Europol vil indgå en aftale om samarbejde, som vil være af betydning for begge organers deltagelse i fælles efterforskningshold,

HENSTILLER TIL medlemsstaternes regeringer, at de

tilskynder deres kompetente myndigheder, der sammen med de kompetente myndigheder i andre medlemsstater ønsker at oprette et fælles efterforskningshold i overensstemmelse med bestemmelserne i rammeafgørelsen og konventionen, til, i det omfang det er relevant, at anvende den aftalemodel, der findes i bilaget til denne henstilling, med henblik på at aftale de nærmere retningslinjer for oprettelsen af det fælles efterforskningshold.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. maj 2003.

På Rådets vegne

M. CHRISOCHOÏDIS

Formand

⁽¹⁾ EFT C 197 af 12.7.2000, s. 3.

⁽²⁾ EFT L 162 af 20.6.2002, s. 1.

BILAG

MODEL TIL AFTALE OM OPRETTELSE AF ET FÆLLES EFTERFORSKNINGSHOLD

I overensstemmelse med artikel 13 i konventionen af 29. maj 2000, om gensidig retshjælp i straffesager mellem Den Europæiske Unions medlemsstater ⁽¹⁾ (i det følgende benævnt »konventionen«), og Rådets rammeafgørelse af 13. juni 2002 om fælles efterforskningshold ⁽²⁾ (i det følgende benævnt »rammeafgørelsen«)

1. Aftalens parter

Følgende parter har indgået en aftale om at oprette et fælles efterforskningshold (i det følgende benævnt »holdet«):

1. [Navn på første myndighed/administration i en medlemsstat, der er part i aftalen]

og

[Navn på anden myndighed/administration i en medlemsstat, der er part i aftalen]

(...)

[Navn på sidste myndighed/administration i en medlemsstat, der er part i aftalen]

Parterne i aftalen kan ved fælles overenskomst beslutte at opfordre andre medlemsstaters myndigheder/administrationer til at blive parter i aftalen. For så vidt angår eventuelle ordninger med tredjelande, organer, som har kompetence i medfør af bestemmelser vedtaget inden for rammerne af traktaterne, og internationale organer, der deltager i det fælles efterforskningsholds arbejde, henvises der til tillægget.

2. Formålet med holdet

Aftalen vedrører oprettelse af et hold med følgende formål:

[Beskrivelse af det særlige formål med holdet] Parterne kan ved fælles overenskomst omdefinere det specifikke formål med holdet.

3. Aftalen gælder for følgende periode

I overensstemmelse med artikel 13, stk. 1, i konventionen og artikel 1, stk. 1, i rammeafgørelsen oprettes der fælles efterforskningshold for en begrænset periode. I henhold til denne aftale kan dette fælles efterforskningshold indsættes i følgende periode: fra

[dato]

til

[dato]

Datoen for denne aftales udløb kan ændres efter fælles overenskomst. Ændres datoen, skal aftalen ajourføres.

⁽¹⁾ EFT C 197 af 12.7.2000, s. 3.

⁽²⁾ EFT L 162 af 20.6.2002, s. 1.

4. Medlemsstat(er), på hvis område holdet skal indsættes

Det fælles efterforskningshold indsættes i følgende medlemsstat(er).

[Navnet på den eller de medlemsstat(er), på hvis område holdet skal indsættes]

I overensstemmelse med artikel 13, stk. 3, litra b), i konventionen og artikel 1, stk. 3, litra b), i rammeafgårelsen udfører holdet sine opgaver i fuld overensstemmelse med national ret i den medlemsstat, hvor det indsættes. Flyttes holdet til en anden medlemsstat, finder lovgivningen i denne medlemsstat anvendelse.

5. Holdets leder(e) ⁽¹⁾

Parterne har udpeget følgende repræsentant(er) for de kompetente myndigheder i den medlemsstat (de medlemsstater), hvor holdet indsættes, til at være leder(e) af holdet. Medlemmerne af holdet udfører deres opgaver under denne persons ledelse i den medlemsstat, hvor den pågældende er hjemmehørende:

MEDLEMSSTAT	NAVN	GRAD	UDLÅNT FRA [MYNDIGHEDENS NAVN]

Såfremt en af de ovennævnte personer er forhindret i at udføre sit hverv, underretter den pågældendes foresatte skriftligt de øvrige parter om navnet på den pågældendes stedfortræder.

6. Medlemmer af holdet

Følgende personer er medlemmer af holdet

6.1. Retlige myndigheder

NAVN	GRAD	FUNKTION	UDLÅNT FRA [MYNDIGHEDENS NAVN]

Såfremt en af de ovennævnte personer er forhindret i at udføre sit hverv, underretter den pågældendes foresatte skriftligt de øvrige parter om navnet på den pågældendes stedfortræder.

6.2. Politimyndigheder ⁽²⁾

NAVN	GRAD	FUNKTION	UDLÅNT FRA [MYNDIGHEDENS NAVN]

Såfremt en af de ovennævnte personer er forhindret i at udføre sit hverv, underretter den pågældendes foresatte skriftligt de øvrige parter om navnet på den pågældendes stedfortræder.

⁽¹⁾ Artikel 1, stk. 3, litra a), i rammeafgårelsen finder anvendelse, dvs. at holdet ledes af en repræsentant for den kompetente myndighed, der deltager i den strafferetlige efterforskning, fra den medlemsstat, hvor holdet indsættes.

⁽²⁾ Disse politimyndigheder kan også omfatte medlemmer af Europol's nationale enheder i medlemsstaterne. Disse nationale enheder har base i medlemsstaterne og er nationale politimyndigheder. Selv medlemsstaternes forbindelsesofficerer i Europol beholder i princippet deres ret til at handle som nationale politimyndigheder.

6.3. Nationale medlemmer af Eurojust, der handler på grundlag af deres nationale lovgivning ⁽¹⁾

NAVN	ROLLE: OPERATIONEL ELLER STØTTENDE	MEDLEMSSTAT

Såfremt en af de ovennævnte personer er forhindret i at udføre sit hverv, underretter den pågældendes foresatte skriftligt de øvrige parter om navnet på den pågældendes stedfortræder.

7. Deltagelse af personale fra Europol/Eurojust/Kommissionen (OLAF) eller andre organer, der er oprettet i henhold til EU-traktaten, samt embedsmænd fra tredjelande.

Parterne i denne aftale har besluttet at anmode/acceptere forslaget ⁽²⁾ ⁽³⁾ om deltagelse af Europol/Eurojust/Kommissionen (OLAF) i henhold til de ordninger, der er fastlagt i tillægget til denne aftale.

[Såfremt personale fra Europol/Eurojust/Kommissionen (OLAF) deltager i det fælles efterforskningshold, vil dette kunne nævnes i dette punkt. For så vidt angår Eurojust vedrører dette dog Eurojusts deltagelse, når det handler som kollegium og ikke gennem de nationale medlemmer. Parterne er enige om, at ordningerne for deltagelse af personale fra Europol/Eurojust/Kommissionen (OLAF) i det fælles efterforskningshold skal fastlægges i en særskilt ordning ⁽⁴⁾ med Europol/Eurojust/Kommissionen (OLAF), der knyttes som bilag til denne aftale.]

8. Aftalens almindelige betingelser

Generelt finder bestemmelserne i artikel 13 i konventionen og i rammeafgåelsen anvendelse, således som de gennemført i hver af de medlemsstater, hvor holdet indsættes.

9. Særlige ordninger fastlagt i aftalen

Følgende særlige ordninger kan finde anvendelse i henhold til denne aftale (idet det skal bemærkes, at der ligeledes er fastlagt bestemmelser om en række af disse aspekter i konventionen og i rammeafgåelsen):

(Udfyldes efter behov. Formålet med følgende underpunkter er at påpege eventuelle områder, der skal beskrives nærmere).

9.1. Betingelser for eventuel udelukkelse af udlånte medlemmer, hvis der træffes efterforskningsmæssige foranstaltninger

9.2. Særlige betingelser for udlånte medlemmers udførelse af efterforskningsopgaver i den medlemsstat, hvor holdet opererer

9.3. Særlige betingelser for udlånte medlemmers anmodning til egne nationale myndigheder om at træffe foranstaltninger, som holdet anmoder om uden skriftlig anmodning

⁽¹⁾ Det følger af artikel 9, stk. 3, i Rådets afgørelse af 28. februar 2002 om oprettelse af Eurojust for at styrke bekæmpelsen af grov kriminalitet (EFT L 63 af 6.3.2002, s. 1), at de nationale medlemmer af Eurojust har ret til at handle i forhold til udenlandske retslige myndigheder (dvs. også deltage i fælles efterforskningshold), som defineret af hver medlemsstat.

⁽²⁾ Eurojust kan i overensstemmelse med artikel 7, litra a), på eget initiativ foreslå oprettelse af et fælles efterforskningshold. Derfor vil den artikel 3b i Europol-konventionen, der vil blive indsat, efter at protokollen om ændring af Europol-konventionen, som udarbejdet ved Rådets retsakt af 28. november 2002 (EFT C 312 af 16.12.2002, s. 3), er trådt i kraft, give Europol ret til at anmode en medlemsstat om at indlede eller samordne kriminalefterforskning.

⁽³⁾ Det skal bemærkes, at disse organers deltagelse ikke er obligatorisk, men vil afhænge af omstændighederne i forbindelse med efterforskningen og de enkelte organers kompetence til at deltage i et fælles efterforskningsholds arbejde.

⁽⁴⁾ Det skal i den særskilte aftale bl.a. præciseres, om de rettigheder, der i medfør af rammeafgåelsen eller artikel 13 i konventionen tilkendes medlemmer af holdet eller medlemmer, der er udlånt til holdet, også skal gælde for personalet fra det organ, der deltager i det fælles efterforskningshold.

- 9.4. Betingelser for anmodning om bistand i henhold til konventionen og forhold, hvorunder andre foranstaltninger kan træffes
- 9.5. Betingelser for, at udlånte medlemmer kan udlevere oplysninger fra myndighederne i den medlemsstat, hvorfra de er udlånt
- 9.6. Særlige regler for beskyttelse af oplysninger
- 9.7. Betingelser for, at udlånte medlemmer kan bære/anvende våben
- 9.8. Henvisning til andre gældende bestemmelser eller ordninger for fælles efterforskningsholds oprettelse eller indsats.

10. Organisatoriske foranstaltninger

De kompetente myndigheder i [medlemsstat] træffer de organisatoriske foranstaltninger, der er nødvendige, for at holdet kan udføre sine opgaver.

Nedenfor følger en liste over de områder, hvor enten [medlemsstat] eller de øvrige parter har enekompetence, eller hvor de kompetente myndigheder i [medlemsstat] og de øvrige parter har fælles kompetence.

(Følgende liste er blot et eksempel på områder, der eventuelt skal beskrives nærmere)

- 10.1. Det fælles efterforskningsholds omkostninger under indsatsen
- 10.2. Kontorfaciliteter
- 10.3. Køretøjer
- 10.4. Andet teknisk udstyr
- 10.5. Godtgørelse til udlånte medlemmer
- 10.6. Forsikring af udlånte medlemmer
- 10.7. Brug af forbindelsesofficerer
- 10.8. Brug af det europæiske retlige netværk
- 10.9. De kommunikationssprog, der skal anvendes.

Udfærdiget i [sted], [dato]

[Alle parter underskrift]

TILLÆG TIL MODEL TIL AFTALE OM OPRETTELSE AF ET FÆLLES EFTERFORSKNINGSHOLD

Ordning med Europol/Eurojust/Kommissionen (OLAF), organer, der har kompetence i medfør af bestemmelser vedtaget inden for rammerne af traktaterne, andre internationale organer eller tredjelande.

1. Aftalens parter

Eurojust/Europol/Kommissionen (OLAF) ... og [navnet på den første myndighed/administration i en medlemsstat, der er part i aftalen], [navnet på den anden myndighed/administration i en medlemsstat, der er part i aftalen] og [navnet på den ... myndighed/administration i en medlemsstat, der er part i aftalen] har aftalt, at personale fra [Eurojust]/[Europol]/[Kommissionen (OLAF)] ⁽¹⁾ deltager i det fælles efterforskningshold, som de har besluttet at oprette i henhold til aftale af ... [dato og sted for indgåelsen af aftalen, hvortil denne ordning er knyttet som bilag]. Deltagelsen vil finde sted på følgende betingelser.

2. Deltagende embedsmænd

Følgende embedsmænd fra Europol/Eurojust/Kommissionen (OLAF) deltager i holdet

NAVN	GRAD	FUNKTION	UDLÅNT FRA [MYNDIGHEDENS NAVN]

Såfremt en af de ovennævnte personer er forhindret i at udføre sit hverv, underretter den pågældendes foresatte skriftligt de øvrige parter om navnet på den pågældendes stedfortræder.

3. Særlige ordninger

3.1. Bistandens art

3.2. Tilrådighedsstillelse af teknisk udstyr.

4. Rettigheder tilkendt de embedsmænd fra Eurojust/Europol/Kommissionen (OLAF), organer, der har kompetence i medfør af bestemmelser vedtaget inden for rammerne af traktaterne, andre internationale organer eller tredjelande, der deltager i det fælles efterforskningshold.

5. Ordninger for tredjelandes deltagelse i det fælles efterforskningshold.

Dato/underskrifter

⁽¹⁾ Det ikke gældende overstreges.

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

22. maj 2003

(2003/C 121/02)

1 euro =

Valuta			Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,172	LVL	lettiske lats	0,6554
JPY	japanske yen	137,1	MTL	maltesiske lira	0,4303
DKK	danske kroner	7,4243	PLN	polske zloty	4,3475
GBP	pund sterling	0,7163	ROL	rumænske leu	37 700
SEK	svenske kroner	9,1478	SIT	slovenske tolar	233,1115
CHF	schweiziske franc	1,5124	SKK	slovakiske koruna	41,125
ISK	islandske kroner	84,76	TRL	tyrkiske lira	1 729 000
NOK	norske kroner	7,8475	AUD	australske dollar	1,7795
BGN	bulgarske lev	1,9464	CAD	canadiske dollar	1,5902
CYP	cypriotiske pund	0,58637	HKD	hongkongske dollar	9,1404
CZK	tjekkiske koruna	31,38	NZD	newzealandske dollar	2,0148
EEK	estiske kroon	15,6466	SGD	singaporeanske dollar	2,015
HUF	ungarske forint	245,85	KRW	sydkoreanske won	1 400,89
LTL	litauiske litas	3,4524	ZAR	sydafrikanske rand	9,2119

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92

(2003/C 121/03)

(EØS-relevant tekst)

1. I medfør af bestemmelserne i artikel 4, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 af 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskabers adgang til luftruter inden for Fællesskabet har Tyskland besluttet at indføre forpligtelse til offentlig tjeneste fra den 1. august 2003 for så vidt angår ruteflyvning på strækningerne Erfurt–Berlin/Tempelhof, Erfurt–Hamburg, Erfurt–Köln/Bonn. Med denne forpligtelse til offentlig tjeneste ophæves og erstattes den forpligtelse, der blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* ⁽¹⁾.
2. Forpligtelsen til offentlig tjeneste er som følger:
 - 2.1. Mindste antal beflyvninger

Ruten beflyves regelmæssigt med en returflyvning morgen og aften på hverdage året rundt. Denne dobbelte returflyvning består af en morgenflyvning i mellem kl. 6.00 og kl. 10.00 til den pågældende destination og retur, og en aftenflyvning mellem kl. 15.00 og kl. 22.00 mellem oprindelsesstedet og destinationen og retur. Om fredagen kan aftenflyvningen foretages fra kl. 13.00. Denne forpligtelse gælder hele året. Mellem Jul og Nytår kan antallet af afgangene eventuelt reduceres.
 - 2.2. Kapacitet

Der skal benyttes fly med plads til mindst 18 passagerer.
 - 2.3. Fartplan

Flyvningerne skal foretages som morgen- og aftenflyvninger mellem kl. 6.00 og 22.00.
 - 2.4. Flytype

Flyvningerne fra og til lufthavnen i Erfurt skal foretages med fly, der er i overensstemmelse med instrumentflyvningsreglerne (IFR). Flytes kabine skal have en passende fri højde.
 - 2.5. Billetter

Den maksimale fulde enkeltbilletpris for de enkelte ruter andrager 86,92 EUR plus 0,26 EUR pr. kilometer i fugleflugtslinje mellem de relevante lufthavnsreferencepunkter.
 - 2.6. Driftens kontinuitet

Undtagen i tilfælde af force majeure må antallet af aflyste flyvninger, som direkte skyldes luftfartsselskabet, ikke overstige 2 % af de planmæssige flyvninger om året.
3. Luftfartsselskaberne i Fællesskabet vil blive underrettet om, at ruteflyvningerne gives i udbud, og at kontrakterne vil blive tildelt med virkning fra den 1. august 2003. Der vil snarest blive offentliggjort en udbudsmeddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende* i henhold til artikel 4, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2408/92.

Yderligere oplysninger kan indhentes hos:

Thüringer Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Infrastruktur
Postfach 242
D-99005 Erfurt
Tlf. (49-361) 379 76 40
Fax (49-361) 37 97 86 49.

⁽¹⁾ EFT C 67 af 9.3.2000.

Lister, der offentliggøres i henhold til artikel 30 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter

(2003/C 121/04)

(Disse lister træder i stedet for dem, der blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 328 af 1. november 1996, side 2)

LISTE 1

Liste over myndigheder, der udsteder importlicenser

Myndigheder	Beføjelser
1. BELGIEN Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB) Rue de Trèves 82 B-1040 Bruxelles Belgisch Interventie en Restitutiebureau (BIRB) Trierstraat 82 B-1040 Brussel	Alle licenser
2. DANMARK Direktoratet for FødevarerErhverv Kampmannsgade 3 DK-1780 København V	Alle licenser
3. TYSKLAND Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Adickesallee 40 D-60322 Frankfurt/Main	Alle licenser
4. GRÆKENLAND Organismos Pliromon ke Eleghou Kinotikon Enishiseon Prosanatolismou ke Eggyiseon (OPEKEPE) Odos Aharnon 241 GR-10446 Athina	Alle licenser
5. SPANIEN 1. Ministerio de Economía Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana, 162 E-28071 Madrid	Alle licenser
2. Direcciones Territoriales y Provinciales de Comercio	Alle licenser
6. FRANKRIG 1. Office national interprofessionnel des céréales (ONIC) 21, avenue Bosquet F-75341 Paris Cedex 07	— Licenser indført ved artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1766/92 (korn) — Licenser indført ved artikel 9 i forordning (EF) nr. 3072/95 (ris) — Licenser indført ved artikel 26 i forordning (EF) nr. 1255/1999 for de i forordningens artikel 1, litra i), omhandlede produkter (mælk og mejeriprodukter)
2. Office national interprofessionnel des oléagineux, protéagineux et cultures textiles (ONIOL) 21, avenue Bosquet F-75345 Paris 07 SP	Licenser indført ved artikel 2 i forordning nr. 136/66/EØF (fedtstoffer)
3. Fonds d'intervention et de régularisation du marché du sucre (FIRS) 120, boulevard de Courcelles F-75017 Paris	Licenser indført ved artikel 22 i forordning (EF) nr. 1260/2001 (sukker)
4. Office national interprofessionnel des vins (ONIVINS) 232, rue de Rivoli F-75001 Paris	Licenser indført ved artikel 59 i forordning (EF) nr. 1493/1999 (vin)

Myndigheder	Beføjelser
5. Office national interprofessionnel des viandes, de l'élevage et de l'aviculture (OFIVAL) 80, avenue des Terroirs-de-France F-75607 Paris Cedex 12 Service information minitel: 08.36.28.00.54	— Licenser indført ved artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2777/75, artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2771/75 (fjerkræ og æg) — Licenser indført ved artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2759/75 (svinekød) — Licenser indført ved artikel 13 i forordning (EF) nr. 2529/2001 (fåre- og gedekød) — Licenser indført ved artikel 29 i forordning (EF) nr. 1254/1999 (oksekød)
6. Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers (ONILAIT) 2, rue Saint-Charles F-75740 Paris Cedex 15	Licenser indført ved artikel 26 i forordning (EF) nr. 1255/1999 (mælk og mejeriprodukter)
7. Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (ONIFLHOR) 164, rue de Javel F-75001 Paris	— Licenser indført ved artikel 11 i forordning (EF) nr. 2201/96 (forarbejdede frugter og grøntsager) — Licenser indført ved artikel 31 i forordning (EF) nr. 2200/96 (friske frugter og grøntsager)
8. Groupement national interprofessionnel des semences (GNIS) 44, rue du Louvre F-75001 Paris	Licenser indført ved artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1117/79 (frø af hybridmajs og sorghum)
9. Office de développement de l'économie agricole des départements d'outre mer (ODEADOM) 28, boulevard de Grenelle F-75737 Paris Cedex 15	Licenser indført ved artikel 17 i forordning (EØF) nr. 404/93 (bananer)
7. IRLAND Department of Agriculture and Food Kildare Street Dublin 2 Ireland	Alle licenser
8. ITALIEN Ministero Attività produttive — Commercio Estero DG Politica Commerciale e Gestione del Regime Scambi viale America — EUR I-00144 Roma	Alle licenser
9. LUXEMBOURG Direction des douanes et accises Division »Douane/Valeur« 26, place de la Gare L-1616 Luxembourg	Alle licenser
10. NEDERLANDENE 1. Productschap Zuivel Louis Braillelaan 80 2719 EK Zoetermeer Nederland	Licenser indført ved artikel 26 i forordning (EF) nr. 1255/1999 (mælk og mejeriprodukter)
2. Productschappen Vee, Vlees en Eieren Louis Braillelaan 80 2719 EK Zoetermeer Nederland	— Licenser indført ved artikel 29 i forordning (EF) nr. 1254/1999 (oksekød) — Licenser indført ved artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2771/75 (æg) — Licenser indført ved artikel 13 i forordning (EF) nr. 2529/2001 (fåre- og gedekød) — Licenser indført ved artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2777/75 (fjerkrækød) — Licenser indført ved artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2783/75 (albumin) — Licenser indført ved artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2759/75 (svinekød)

Myndigheder	Beføjelser
3. Productschap Tuinbouw Louis Pasteurlaan 6 2719 EE Zoetermeer Nederland	— Licenser indført ved artikel 11 i forordning (EF) nr. 2201/96 (forarbejdede frugter og grøntsager) — Licenser indført ved artikel 59 i forordning (EF) nr. 1493/1999 (vinprodukter henhørende under KN-kode 0806 10 93 til 0806 10 97 og 2009 60) — Licenser indført ved artikel 31 i forordning (EF) nr. 2200/96 (friske frugter og grøntsager) — Licenser indført ved artikel 17 i forordning (EØF) nr. 404/93 (bananer)
4. Hoofdproductschap Akkerbouw Stadhoudersplantsoen 12 2517 JL 's-Gravenhage Nederland	— Licenser indført ved artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1766/92 (korn) — Licenser indført ved artikel 9 i forordning (EF) nr. 3072/95 (ris) — Licenser indført ved artikel 22 i forordning (EF) nr. 1260/2001 (sukker) — Licenser indført ved artikel 2 i forordning nr. 136/66/EØF (fedtstoffer) — Licenser indført ved artikel 59 i forordning (EF) nr. 1493/1999 (vin, med undtagelse af produkter henhørende under KN-kode 0806 10 93 til 0806 10 97 og 2009 60) — Licenser indført ved artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2358/71 og artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1117/79 (frø)
11. ØSTRIG	
1. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft Stubenring 12 A-1012 Wien	— Licenser indført ved artikel 59 i forordning (EF) nr. 1493/1999 (vin) — Licenser indført ved artikel 17 i forordning (EØF) nr. 404/93 (bananer)
2. Agrarmarkt Austria Dresdner Straße 70 A-1200 Wien	Alle andre licenser
12. PORTUGAL	
1. Ministério das Finanças Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Edifício da Alfândega de Lisboa Rua Terreiro de Trigo P-1140-060 Lisboa	Alle licenser
2. Azorerne Secretaria Regional de Economia Direcção Regional do Comércio, Indústria e Energia Rua Dr. Gil Mont Alverne Sequeira, n.º 41 P-9504-517 Ponta Delgada	Alle licenser
3. Madeira Vice Presidência do Governo Regional da Região Autónoma da Madeira Direcção Regional do Comércio, Indústria e Energia Av. do Mar e das Comunidades Madeirenses n.º 23 — 1.º P-9000-054 Funchal	Alle licenser
13. FINLAND	
Maa- ja metsätalousministeriö Interventioyksikkö PL 30 Malminkatu 16 FIN-00023 Valtioneuvosto	Alle licenser
14. SVERIGE	
Statens Jordbruksverk (SJV) Vallgatan 8 S-551 82 Jönköping	Alle licenser

Myndigheder	Beføjelser
15. DET FORENEDE KONERIGE Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle Upon Tyne NE4 7YE United Kingdom	Alle licenser

LISTE 2

Liste over myndigheder, der udsteder eksportlicenser eller forudfastsættelsesattester for restitution

Myndigheder	Beføjelser
1. BELGIEN Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB) Rue de Trèves 82 B-1040 Bruxelles Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) Trierstraat 82 B-1040 Brussel	Alle licenser
2. DANMARK Direktoratet for FødevareErhverv Kampmannsgade 3 DK-1780 København V	Alle licenser
3. TYSKLAND Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Adickesallee 40 D-60322 Frankfurt/Main	Alle licenser
4. GRÆKENLAND Organismos Pliromon ke Eleghou Kinotikon Enishiseon Prosanatolismou ke Eggyiseon (OPEKEPE) Odos Aharnon 241 GR-10446 Athina	Alle licenser
5. SPANIEN 1. Ministerio de Economía Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana, 162 E-28071 Madrid	Alle licenser
2. Direcciones Territoriales y Provinciales de Comercio	Alle licenser
6. FRANKRIG 1. Office national interprofessionnel des céréales (ONIC) 21, avenue Bosquet F-75341 Paris Cedex 07	— Licenser indført ved artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1766/92 (korn) — Licenser indført ved artikel 9 i forordning (EF) nr. 3072/95 (ris) — Restitutionslicenser indført ved forordning (EF) nr. 1520/2000 (varer, som ikke er opført i bilag I) — Licenser indført ved forordning (EF) nr. 2307/98 (hunde- og katteføder)
2. Office national interprofessionnel des oléagineux, protéagineux et cultures textiles (ONIOI) 21, avenue Bosquet F-75345 Paris 07 SP	Licenser indført ved artikel 2 i forordning nr. 136/66/EØF (fedtstoffer)
3. Fonds d'intervention et de régularisation du marché du sucre (FIRS) 120, boulevard de Courcelles F-75017 Paris	— Licenser indført ved artikel 22 i forordning (EF) nr. 1260/2001 (sukker) — Licenser indført ved artikel 11 i forordning (EF) nr. 2201/96 (forarbejdede frugter og grøntsager med tilsætning af sukker)

Myndigheder	Beføjelser
4. Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers (ONILAIT) 2, rue Saint-Charles F-75740 Paris Cedex 15	Licenser indført ved artikel 26 i forordning (EF) nr. 1255/1999 (mælk og mejeriprodukter)
5. Office national interprofessionnel des viandes et de l'élevage (OFIVAL) 80, avenue des Terroirs-de-France F-75607 Paris Cedex 12	— Licenser indført ved artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2759/75 (svinekød) — Licenser indført ved artikel 29 i forordning (EF) nr. 1254/1999 (oksekød) — Licenser indført ved artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2771/75 (æg) — Licenser indført ved artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2777/75 (fjerkrækød)
6. Office national interprofessionnel des vins (ONIVINS) 232, rue de Rivoli F-75001 Paris	Licenser indført ved artikel 59 i forordning (EF) nr. 1493/1999 (vin)
7. Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (ONIFLHOR) 164, rue de Javel F-75015 Paris	— Licenser indført ved artikel 11 i forordning (EF) nr. 2201/96 (forarbejdede frugter og grøntsager uden tilsætning af sukker) — Licenser indført ved artikel 31 i forordning (EF) nr. 2200/96 (friske frugter og grøntsager)
7. IRLAND Department of Agriculture and Food Kildare Street Dublin 2 Ireland	Alle licenser
8. ITALIEN Ministero Attività produttive — Commercio Estero DG Politica Commerciale e Gestione del Regime Scambi viale America — EUR I-00144 Roma	Alle licenser
9. LUXEMBOURG Office des licences 21, rue Philippe II L-2011 Luxembourg	Alle licenser
10. NEDERLANDENE 1. Productschap Zuivel Louis Braillelaan 80 2719 EK Zoetermeer Nederland	Licenser indført ved artikel 26 i forordning (EF) nr. 1255/1999 (mælk og mejeriprodukter) med undtagelse af produkter henhørende under KN-kode ex 2309
2. Productschap Tuinbouw Louis Pasteurlaan 6 2719 EE Zoetermeer Nederland	— Licenser indført ved artikel 11 i forordning (EF) nr. 2201/96 (forarbejdede frugter og grøntsager) — Licenser indført ved artikel 31 i forordning (EF) nr. 2200/96 (friske frugter og grøntsager) — Licenser indført ved forordning (EF) nr. 1493/1999 (vinprodukter henhørende under KN-kode 2009 60, druesaft)
3. Hoofdproductschap Akkerbouw Stadhoudersplantsoen 12 2517 JL 's-Gravenhage Nederland	— Licenser indført ved artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1766/92 (korn) — Licenser indført ved artikel 9 i forordning (EF) nr. 3072/95 (ris) — Licenser indført ved artikel 22 i forordning (EF) nr. 1260/2001 (sukker og isoglucose) — Licenser indført ved forordning (EF) nr. 1520/2000 (varer, som ikke er opført i bilag I) — Licenser indført ved artikel 2 i forordning nr. 136/66/EØF (fedtstoffer) — Licenser indført ved artikel 26 i forordning (EF) nr. 1255/1999 for produkter henhørende under KN-kode ex 2309 — Licenser indført ved artikel 59 i forordning (EF) nr. 1493/1999

Myndigheder	Beføjelser
4. Productschappen Vee, Vlees en Eieren Louis Braillelaan 80 2719 EK Zoetermeer Nederland	— Licenser indført ved artikel 29 i forordning (EF) nr. 1254/1999 (oksekød) — Licenser indført ved artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2759/75 (svinekød) — Licenser indført ved artikel 13 i forordning (EF) nr. 2529/2001 (fåre- og gedekød) — Licenser indført ved artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2771/75 (æg) — Licenser indført ved artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2777/75 (fjerkrækød)
11. ØSTRIG	
1. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft Stubenring 12 A-1012 Wien	Licenser indført ved artikel 59 i forordning (EF) nr. 1493/1999 (vin)
2. Agrarmarkt Austria Dresdner Straße 70 A-1200 Wien	Alle andre licenser
12. PORTUGAL	
1. Ministério das Finanças Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Edifício da Alfândega de Lisboa Rua Terreiro de Trigo P-1140-060 Lisboa	Alle licenser
2. Azorerne Secretaria Regional de Economia Direcção Regional do Comércio, Indústria e Energia Rua Dr. Gil Mont Alverne Sequeira, n.º 41 P-9504-517 Ponta Delgada	Alle licenser
3. Madeira Vice Presidência do Governo Regional da Região Autónoma da Madeira Direcção Regional do Comércio, Indústria e Energia Av. do Mar e das Comunidades Madeirenses n.º 23 — 1.º P-9000-054 Funchal	Alle licenser
13. FINLAND	
Maa- ja metsätalousministeriö Interventioyksikkö PL 30 Malminkatu 16 FIN-00023 Valtioneuvosto	Alle licenser
14. SVERIGE	
Statens Jordbruksverk (SJV) Vallgatan 8 S-551 82 Jönköping	Alle licenser
15. DET FORENEDE KONGERIGE	
Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle Upon Tyne NE4 7YE United Kingdom	Alle licenser

LISTE 3

Liste over myndigheder, der udsteder partiallicenser til import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for restitutionen

BELGIEN DANMARK	De myndigheder, der udsteder de tilsvarende licenser og attester (jf. liste 1 og 2)
TYSKLAND	i) De myndigheder, der udsteder de tilsvarende licenser og attester (jf. liste 1 og 2)
FRANKRIG	ii) Toldsteder (adresserne findes i listen over regionale toldkassererkontorer i bilag A)
GRÆKENLAND SPANIEN IRLAND ITALIEN LUXEMBOURG NEDERLANDENE ØSTRIG PORTUGAL FINLAND SVERIGE DET FORENEDE KONGERIGE	De myndigheder, der udsteder de tilsvarende licenser og attester (jf. liste 1 og 2)

LISTE 4

Liste over myndigheder, der inddriver importtold og eksportafgifter og udbetaler restitutioner for landbrugsvarer

I. INDDRIVELSE AF IMPORTTOLD OG EKSPORTAFGIFTER

Myndigheder	Beføjelser
1. BELGIEN Ministère des Finances Bureaux de douane Ministerie van Financiën Douanekantoren	Al importtold og alle eksportafgifter
2. DANMARK Toldsteder	Al importtold og alle eksportafgifter
3. TYSKLAND 1. Toldsteder	Al importtold
2. Hauptzollamt Hamburg-Jonas Süderstraße 63 D-20097 Hamburg	Alle eksportafgifter
4. GRÆKENLAND Toldsteder	Al importtold og alle eksportafgifter
5. SPANIEN Toldsteder	Al importtold og alle eksportafgifter
6. FRANKRIG Toldsteder	Al importtold og alle eksportafgifter
7. IRLAND Toldsteder	Al importtold og alle eksportafgifter
8. ITALIEN Toldsteder	Al importtold og alle eksportafgifter

Myndigheder	Beføjelser
9. LUXEMBOURG Toldsteder	Al importtold og alle eksportafgifter
10. NEDERLANDENE 1. De i liste 1, nr. 10, anførte Produktschappen	Importtold og eksportafgifter efter samme kompetencefordeling som med hensyn til udstedelse af licenser og attester efter anmodning fra de interesserede parter, med undtagelse af importtold omhandlet forordning (EØF) nr. 2759/75, (EF) nr. 3448/93, (EF) nr. 2200/96, (EF) nr. 2201/96, (EF) nr. 1254/1999, (EF) nr. 1493/1999 og (EF) nr. 2529/2001 (Produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager)
2. Toldsteder	Al importtold og alle eksportafgifter
11. ØSTRIG Toldsteder	Al importtold og alle eksportafgifter
12. PORTUGAL Toldsteder	Al importtold og alle eksportafgifter
13. FINLAND Toldsteder	Al importtold og alle eksportafgifter
14. SVERIGE Toldsteder	Al importtold og alle eksportafgifter
15. DET FORENEDE KONGERIGE 1. HM Customs and Excise International Trade Operations Portcullis House 27 Victoria Avenue Southend on Sea Essex SS2 6AL United Kingdom	Al importtold
2. Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle Upon Tyne NE4 7YH United Kingdom	Alle eksportafgifter

II. BETALING AF EKSPORTRESTITUTIONER

Myndigheder	Beføjelser
1. BELGIEN Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB) Rue de Trèves 82 B-1040 Bruxelles Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) Trierstraat 82 B-1040 Brussel	Alle restitutioner
2. DANMARK Direktoratet for FødevarerErhverv Kampmannsgade 3 DK-1780 København V	Alle restitutioner
3. TYSKLAND Hauptzollamt Hamburg-Jonas Süderstraße 63 D-20097 Hamburg	Alle restitutioner

Myndigheder	Beføjelser
4. GRÆKENLAND Organismos Pliomon ke Eleghou Kinotikon Enishiseon Prosanatolismou ke Eggyseon (OPEKEPE) Odos Aharnon 241 GR-10446 Athina	Alle restitutioner
5. SPANIEN 1. Dirección General de Mercados Pesqueros José Ortega y Gasset, 57 E-28006 Madrid	Restitutioner i henhold til forordning (EF) nr. 104/2000 (fiskerivarer)
2. Fondo Español de Garantía Agrícola (FEGA) Beneficencia 8 E-28004 Madrid	Alle andre restitutioner
6. FRANKRIG 1. Office national interprofessionnel des céréales (ONIC) 21, avenue Bosquet F-75426 Paris Cedex 07	— Restitutioner i henhold til forordning (EØF) nr. 1766/92 (korn) — Restitutioner i henhold til forordning (EF) nr. 3072/95 (ris) — Restitutioner for basisprodukter, der udføres i form af de i bilag B anførte varer (forarbejdede produkter uden for traktatens bilag I)
2. Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers (ONILAIT) 2, rue Saint-Charles F-75740 Paris Cedex 15	Restitutioner i henhold til forordning (EF) nr. 1255/1999 (mælk og mejeriprodukter)
3. Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (ONIFLHOR) 164, rue de Javel F-75015 Paris	Restitutioner i henhold til forordning (EF) nr. 2200/96 (frugt og grøntsager)
4. Office national interprofessionnel des oléagineux, protéagineux et cultures textiles (ONIOIL) 21, avenue Bosquet F-75345 Paris 07 SP	Restitutioner i henhold til forordning nr. 136/66/EØF (fedtstoffer)
5. Fonds d'intervention et de régularisation du marché du sucre (FIRS) 120, boulevard de Courcelles F-75017 Paris	— Restitutioner i henhold til forordning (EF) nr. 1260/2001 (sukker) — Restitutioner i henhold til forordning (EF) nr. 2201/96 (forarbejdede frugter og grøntsager)
6. Office national interprofessionnel des viandes et de l'élevage (OFIVAL) 80, avenue des Terroirs-de-France F-75607 Paris Cedex 12	— Restitutioner i henhold til forordning (EØF) nr. 2759/75 (svinekød) — Restitutioner i henhold til forordning (EF) nr. 1254/1999 (oksekød) — Restitutioner i henhold til forordning (EØF) nr. 2771/75 (æg) — Restitutioner i henhold til forordning (EØF) nr. 2777/75 (fjerkrækød)
7. Office national interprofessionnel des vins (ONIVINS) 232, rue de Rivoli F-75001 Paris	Restitutioner i henhold til forordning (EF) nr. 1493/1999 (vin)
8. Fonds d'intervention et d'organisation des marchés des produits de la pêche maritime et de la conchyliculture 11, rue Anatole-de-la-Forge F-75017 Paris	Restitutioner i henhold til forordning (EØF) nr. 3759/92 (fiskerivarer)
7. IRLAND Department of Agriculture and Food Kildare Street Dublin 2 Ireland	Alle restitutioner
8. ITALIEN Agenzia delle Dogane Servizio Autonomo Interventi Settore Agricolo (SAISA) via Carucci, 71 I-00143 Roma	Alle restitutioner

Myndigheder	Beføjelser
9. LUXEMBOURG Office des licences 21, rue Philippe II L-2011 Luxembourg	Alle restitutioner
10. NEDERLANDENE 1. De i liste 2, nr. 10, anførte Produktschappen	Restitutioner efter samme kompetencefordeling som med hensyn til udstedelse af licenser og attester
2. Productschap Tuinbouw Louis Pasteurlaan 6 2719 EE Zoetermeer Nederland	Restitutioner i henhold til forordning (EF) nr. 2200/96 (frugt og grøntsager)
3. Productschappen Vee, Vlees en Eieren Louis Braillelaan 80 2719 EK Zoetermeer Nederland	— Restitutioner i henhold til forordning (EØF) nr. 2759/75 (svinekød) — Restitutioner i henhold til forordning (EØF) nr. 2771/75 (æg) — Restitutioner i henhold til forordning (EØF) nr. 2777/75 (fjerkrækød)
11. ØSTRIG Zollamt Salzburg/Erstattungen Walserberg 25 A-5071 Salzburg	Alle restitutioner
12. PORTUGAL INGA — Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas	Alle restitutioner
13. FINLAND Maa- ja metsätalousministeriö Interventioyksikkö PL 30 Malminkatu 16 FIN-00023 Valtioneuvosto	Alle restitutioner
14. SVERIGE Statens Jordbruksverk (SJV) Vallgatan 8 S-551 82 Jönköping	Alle restitutioner
15. DET FORENEDE KONGERIGE Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YE United Kingdom	Alle restitutioner

BILAG

LISTE OVER REGIONALE TOLDKASSERERKONTORER I FRANKRIG

Direction	Adresse
AUVERGNE	60, Boulevard Berthelot F-63000 Clermont-Ferrand
BASSE-NORMANDIE	Hôtel des douanes 44, quai de Venduvre BP 3131 F-14019 Caen Cedex
BAYONNE	Cité administrative Rue Jules Labat BP 2 F-64109 Bayonne Cedex
BORDEAUX	1, quai de la Douane BP 60 F-33024 Bordeaux Cedex
BOURGOGNE	6, rue Nicolas-Berthelot BP 1508 F-21033 Dijon Cedex
BRETAGNE	8, cours des Alliés BP CS 11 205 F-35012 Rennes Cedex
CENTRE	Parc d'activité Les vallées BP 285 F-45403 Fleury-les-Aubrais Cedex
CHAMBÉRY	1, rue Waldeck Rousseau BP 1154 F-73011 Chambéry Cedex
CHAMPAGNE-ARDENNE	25, rue Gutenberg BP 2723 F-51056 Reims Cedex
CORSE	Port de commerce de Bastia BP 54 F-20416 Ville de Pietrabugno Cedex
DUNKERQUE	103, rue de l'école maternelle BP 6531 F-59386 Dunkerque Cedex 1
FRANCHE-COMTÉ	27, rue Megevand F-25031 Besançon Cedex
GUADELOUPE	62, rue du Cours Nolivos F-97100 Basse-Terre
LE HAVRE	195, chaussée du 24 ^e Territorial BP 27 F-76083 Le Havre Cedex
LÉMAN	34, avenue du Parmelan BP 155 F-74004 Annecy Cedex
LILLE	5, rue de Courtrai BP 683 F-59033 Lille Cedex

Direction	Adresse
LYON	6, rue Charles-Biennier BP 2353 F-69215 Lyon Cedex 02
MARSEILLE	48, avenue Robert-Schuman F-13224 Marseille Cedex 1
MARTINIQUE	Plateau Roy-Cluny BP 630 F-97261 Fort-de-France Cedex
METZ	18, boulevard Clémenceau BP 61074 F-57036 Metz Cedex 1
MIDI-PYRÉNÉES	3, rue Alaric BP 885 F-31685 Toulouse 6
MONTPELLIER	Hôtel des douanes 18, rue Paul-Brousse F-34056 Montpellier Cedex 01
MULHOUSE	63, rue Franklin BP 3147 F-68063 Mulhouse Cedex
NANCY	Hôtel des finances Rue Cyfflé BP CO 061 F-54036 Nancy Cedex
NICE	17, rue de l'hôtel des postes BP 1459 F-06008 Nice Cedex 01
ORLY	7, allée du Commandant-Mouchotte Orlytech — Bât. 517 F-91781 Wissous Cedex
PARIS	14, rue Yves-Toudic F-75010 Paris
PARIS-EST	9, cours de l'Arche-Guédon BP 115 F-77207 Torcy Cedex 1
PARIS-OUEST	5, rue Volta BP 3046 F-78103 Saint-Germain-en-Laye-Cedex
PAYS DE LA LOIRE	8, rue Eugène-Varlin BP 78410 F-44184 Nantes Cedex 04
PERPIGNAN	1, boulevard Kennedy BP 1069 F-66102 Perpignan Cedex
PICARDIE	39, rue Pierre-Rollin BP 009 F-80091 Amiens Cedex 3
POITIERS	32, rue Salvador-Allende BP 545 F-86020 Poitiers Cedex

Direction	Adresse
PROVENCE	Hôtel des douanes Boulevard du Château-Double F-13098 Aix-en-Provence Cedex 02
RÉUNION	2, allée Bonnier Immeuble europa 1 F-97488 Saint-Denis Cedex
ROISSY-EN-FRANCE	Rue du Signe — Aéroport Charles de Gaulle Zone centrale — BP 10108 F-95701 Roissy-en-France Cedex
ROUEN	Hôtel des douanes 13, avenue du Mont-Riboudet BP 4084 F-76022 Rouen Cedex
STRASBOURG	11, avenue de la Liberté BP 1004 F-67070 Strasbourg Cedex
VALENCIENNES	47, boulevard Watteau BP 459 F-59322 Valenciennes Cedex
GUYANE	2, place Léopold-Heder BP 5026 F-97305 Cayenne Cedex

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

INDKALDELSE AF FORSLAG

(VP/2003/022)

Budgetpost B3-4111 vedrørende samarbejds- og udvekslingsprojekter, som har til formål at forbedre de ældres mobilitet

(2003/C 121/05)

1. **Baggrund**

Kommissionen har iværksat denne indkaldelse af forslag, efter at der i budgettet for 2003 på Europa-Parlamentets initiativ er indsat en ny budgetpost B3-4111 »Pilotprojektet ENEA om mobilitet for ældre«. Dette er i fuld harmoni med opfattelsen af ældre som et aktiv for samfundet, der kan udfylde en aktiv og dynamisk rolle. Denne bevilling skal finansiere foranstaltninger til »fremme af udvekslingsprogrammer for ældre via særorganisationer, der bl.a. har til opgave at udvikle mobilitetsmidler og tilpasse infrastrukturer«.

2. **Formål**

Ansøgningerne skal indeholde konkrete forslag til fremme af mobiliteten i Europa med henblik på at overvinde de forhindringer, ældre ofte møder, hvis de fuldt ud vil deltage i sociale og kulturelle aktiviteter eller have kontakt med andre generationer. Mobilitet bør komme til udtryk i kortvarige ophold i en anden EU-medlemsstat. Det primære mål vil være at sætte de ældre i stand til at erhverve sig færdigheder (herunder sproglige færdigheder), udnytte tidligere erhvervede færdigheder bedst muligt og dele deres erfaringer med andre uanset deres økonomiske eller sociale situation.

Forslag skal inddrage partnere fra mindst tre medlemsstater.

3. **Budget**

Budgettet for denne indkaldelse er 3,5 mio. EUR. Kommissionens bidrag kan ikke overstige 80 % af de støtteberettigede udgifter. Partnerskabet skal garantere kontant finansiering af de resterende udgifter (mindst 20 %). Bidrag i form af naturalier accepteres ikke. Afhængigt af antallet og kvaliteten af de modtagne ansøgninger forventer Kommissionen at yde tilskud til mellem seks og otte projekter. Det gennemsnitlige tilskud forventes at udgøre ca. 500 000 EUR.

4. **Kriterier for støtteberettigelse**4.1. **Ansøgninger**

Kun forslag, som opfylder følgende kriterier, vil komme i betragtning:

— de skal være afsendt senest den **22. august 2003** (poststemplet er afgørende) og være adresseret til Kommissionen i overensstemmelse med nedennævnte procedure

— de skal fremsendes i en form, der er i overensstemmelse med nedennævnte krav og **de mere specifikke krav i retningslinjerne**.

4.2. **Støtteberettigede ansøgere**

For at kunne modtage støtte skal ansøgerne:

— være ikke-udbyttegivende organisationer i juridisk forstand

— være behørigt etableret og registreret i en medlemsstat

— bekræfte, at de ikke befinder sig i én af de situationer, der er anført i artikel 93 i finansforordningen (EFT L 248 af 16.9.2002) (se retningslinjerne for flere oplysninger).

4.3. **Støtteberettigede foranstaltninger**

— Kun ansøgninger, der har deltagelse af partnere fra mindst tre medlemsstater, vil blive taget i betragtning.

— Foranstaltningerne må ikke vare længere end 12 måneder og skal begynde i 2003.

— Ansøgningerne skal overholde reglen om en EU-samfinansiering på maksimalt 80 %.

— Den foranstaltning, som ansøgeren foreslår, må ikke for den samme aktivitet modtage anden støtte fra EU.

5. **Udvælgelseskriterier**

Ansøgerne skal:

— levere dokumentation for, at deres retsstilling, finansielle situation og faglige etik gør dem egnet til at gennemføre den foranstaltning, der søges om støtte til

— kunne samfinansiere aktiviteterne

— have den tekniske og ledelsesmæssige kapacitet til at gennemføre den foranstaltning, der søges om støtte til.

6. Evalueringskriterier

Ved evalueringen vil støttemodtagerne blive udvalgt på baggrund af forslagernes kvalitet og deres overensstemmelse med de formål, der er anført i punkt 2, herunder:

- kvaliteten af forslagene i forhold til indkaldelsens mål og prioriterede områder
- projektets egnethed til at opnå de forventede mål og resultater
- klarheden af de mål, der sigtes mod, og en realistisk tidsplan for opfyldelsen af disse mål
- partnernes engagement
- projektets tværnationale dimension
- projektets synlighed og mulighederne for at sprede og overføre resultaterne til andre områder
- passende hensyn til ligestilling og ældre med handicap
- niveauet af myndighedernes støtte til og aktive deltagelse i projektet i de berørte medlemsstater
- projektets omkostningseffektivitet.

7. Forventet tidsplan og varighed af foranstaltningen

- Projektet forventes indledt umiddelbart efter, at begge parter har underskrevet støtteaftalen, hvilket forventes at ske i begyndelsen af november 2003 ⁽¹⁾.
- Gennemførelsesperioden er 12 kalendermåneder fra ikrafttrædelsesdatoen.
- Kun i særlige tilfælde og efter begge parter underskrivelse af et tillæg til støtteaftalen kan gennemførelsesperioden forlænges med højst tre måneder (oplysninger om de krav, der skal opfyldes, findes i retningslinjerne).

8. Sidste frist for indsendelse af forslag

Sidste frist for indsendelse af forslag er den 22. august 2003 (poststemplet er afgørende). **Ansøgninger, der ikke er indsendt ved fristens udløb, tages ikke i betragtning.**

9. Nærmere oplysninger om proceduren

9.1. Støtteansøgningsskema

Ansøgerne skal indsende en komplet ansøgning i overensstemmelse med vejledningen på de særlige ansøgningsskemaer. Ansøgningsskemaet, der består af fire separate dele, samt teksten til indkaldelsen af forslag og retningslinjerne for ansøgere kan rekvireres:

pr post hos:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Beskæftigelse, Sociale Anliggender og Arbejdsmarkedsforhold
Direktorat E.1
JII 27 1/122 (Costas Fotakis)
B-1049 Bruxelles

pr. e-post til: empl-e1-unite@cec.eu.int med følgende angivelse i »subject«-feltet: »Request for application form VP/2003/022«

eller downloades fra Kommissionens websted på følgende adresse:

http://europa.eu.int/comm/dgs/employment_social/tender_en.htm

Ansøgningsskemaet skal indsendes **i to eksemplarer** med anbefalet brev senest den angivne frist (poststemplet er afgørende) til ovennævnte adresse med påskriften »candidature à l'appel à propositions **No VP/2003/022**«. Derudover skal ansøgningsskemaet også indsendes med elektronisk post med anførelse af nummeret på indkaldelsen af forslag, navnet på den organisation, der indsender forslaget, og dennes oprindelsesland til følgende adresse: empl-e1-unite@cec.eu.int

9.2. Ansøgningerne behandles efter følgende procedure:

1. Kommissionen modtager og registrerer ansøgningerne.
2. En udvælgelseskomité gennemgår ansøgningerne og udvælger projekter. Kun støtteberettigede ansøgninger vil blive evalueret ud fra de udvælgelses- og evalueringskriterier, der er fastsat i indkaldelsen og retningslinjerne.
3. Kommissionen foretager den endelige afgørelse og meddeler resultatet til ansøgerne.
4. Støtteaftalerne underskrives i **begyndelsen af november 2003**.

⁽¹⁾ Tilskud til aktioner, der allerede er indledt, kan kun bevilges, såfremt ansøgeren kan godtgøre nødvendigheden af at indlede aktionen, inden aftalen underskrives. I sådanne tilfælde er udgifter, som er blevet afholdt før datoen for indsendelse af støtteansøgningen, ikke støtteberettigede.



Frihed – Sikkerhed – Retfærdighed

Lad os sammen bygge et Europa uden grænser

Generaldirektoratet
for Retlige og Indre Anliggender



Følg med i udviklingen...

Takket være vores og dit arbejde vokser Europa hver dag og udvikler sig til et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed for alle. Vi har oprettet et nyt websted som informationskilde med titlen *Frihed – Sikkerhed – Retfærdighed* for at komme endnu tættere på dig, besvare alle dine spørgsmål mere effektivt og for at give dig mulighed for at følge med i udviklingen.

Dette websted som er oprettet af Europa-Kommissionens Generaldirektorat for Retlige og Indre Anliggender er et enestående værktøj, hvis du vil orientere dig om den europæiske debat og følge med i alle trin af opbygningen af dette nye område med frihed, sikkerhed og retfærdighed.

... opbygningen af Europa!

En lang række informationer, både generelle og mere konkrete, bliver let tilgængelige takket være en brugervenlig navigation, der er opdelt i følgende 13 hovedtemaer:

- | | |
|----------------|-----------------------------|
| - Asyl | - Strafferet |
| - Indvandring | - Grundlæggende rettigheder |
| - Politi | - Statsborgerskab |
| - Told | - Fri bevægelighed |
| - Kriminalitet | - Eksterne forbindelser |
| - Narkotika | - Udvidelse |
| - Civilret | |

Træd ind i fremtidens Europa, og følg med i udviklingen af det fælles område med frihed, sikkerhed og retfærdighed!



http://europa.eu.int/comm/justice_home/

**For at gøre Den Europæiske Union til
et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed.**



Europa-Kommissionen